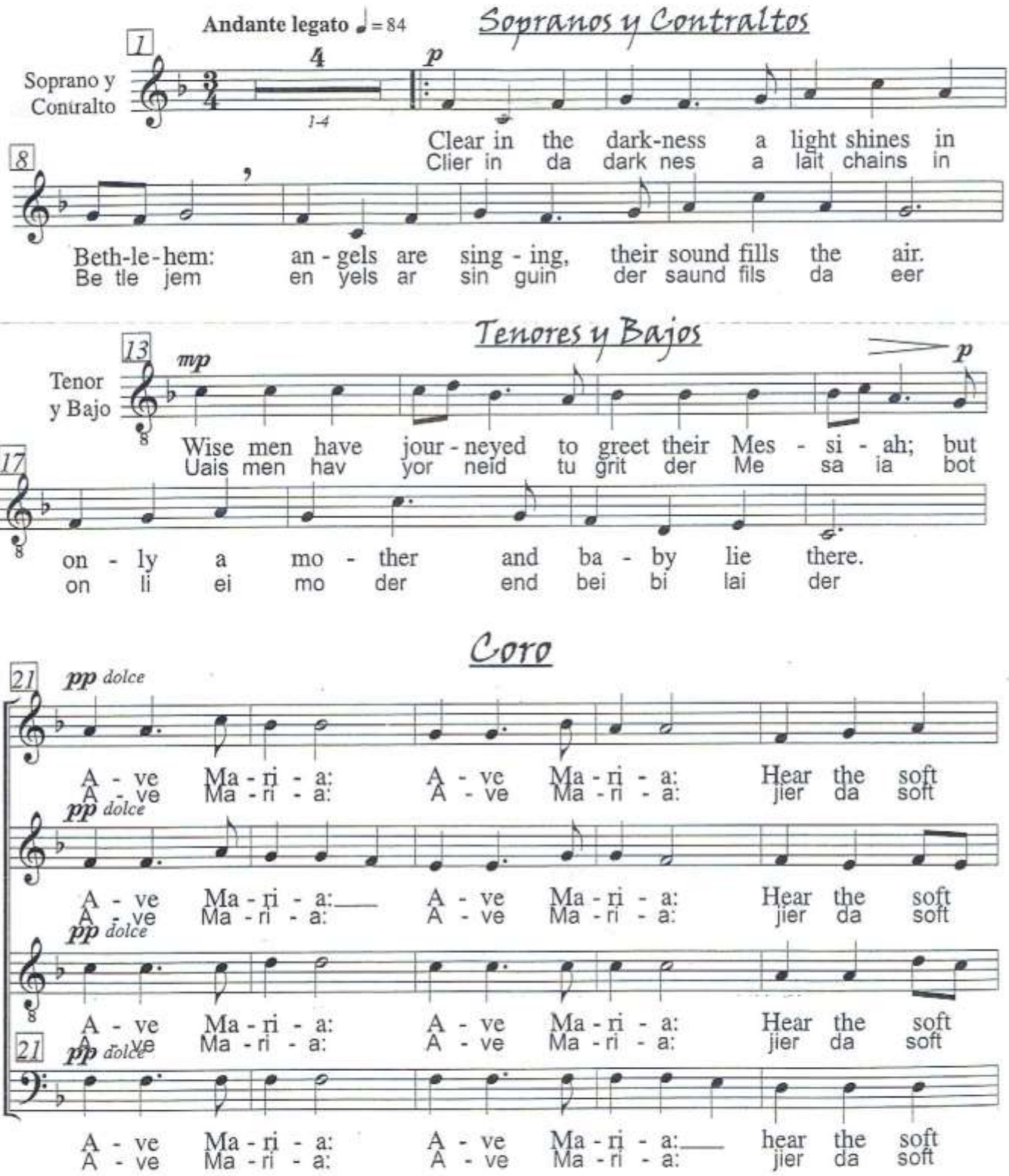
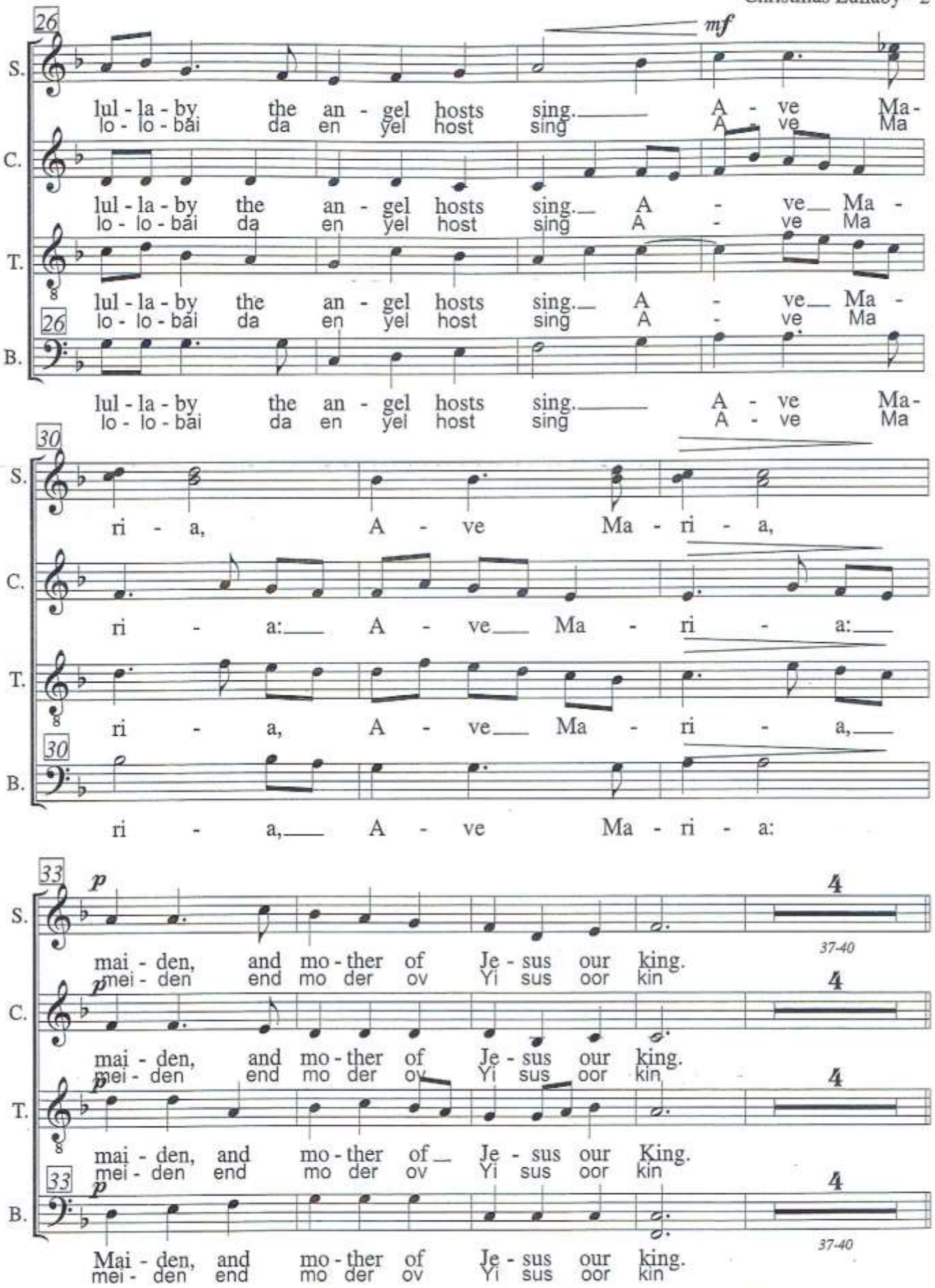
Christmas Lullaby

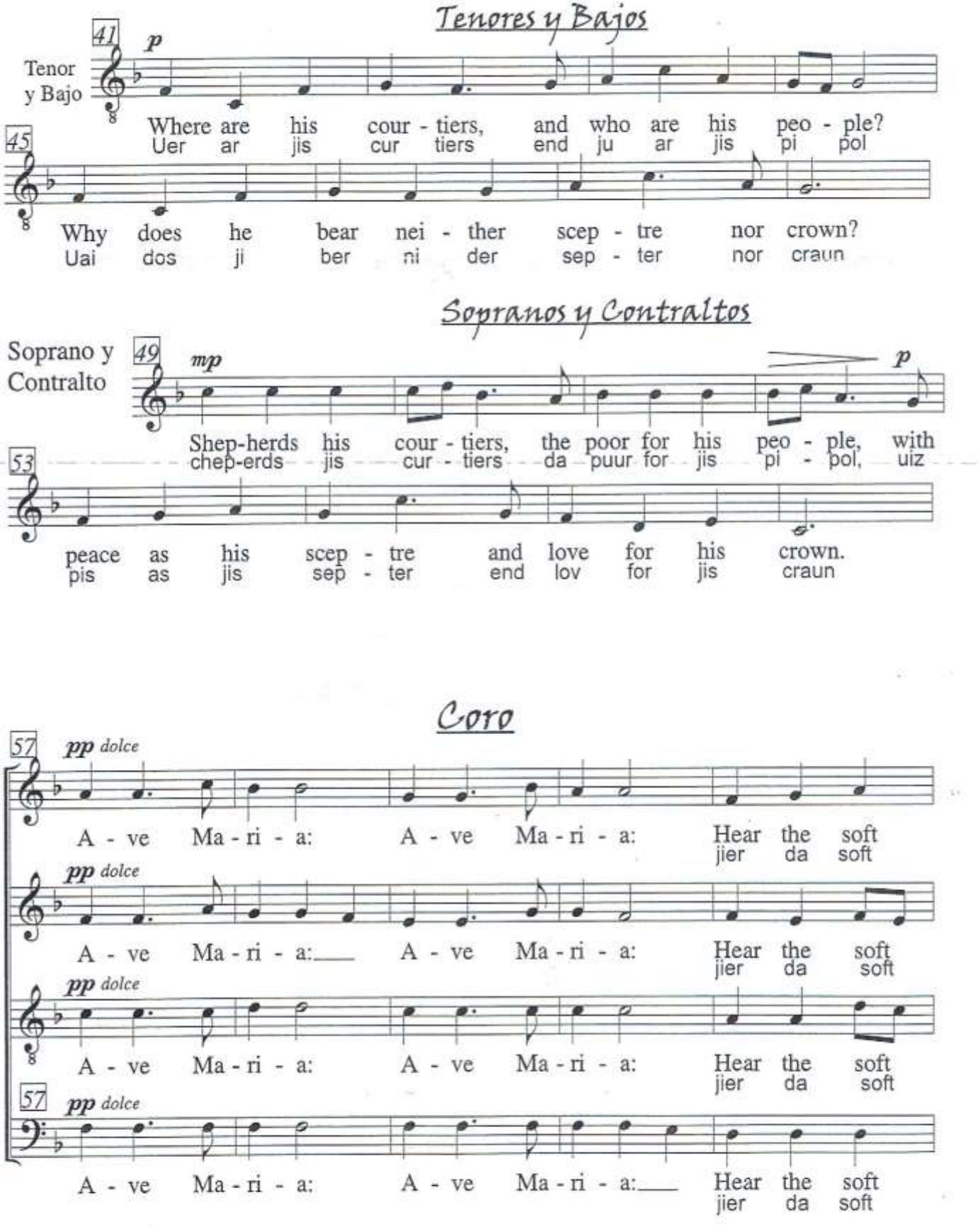
Nana de Navidad

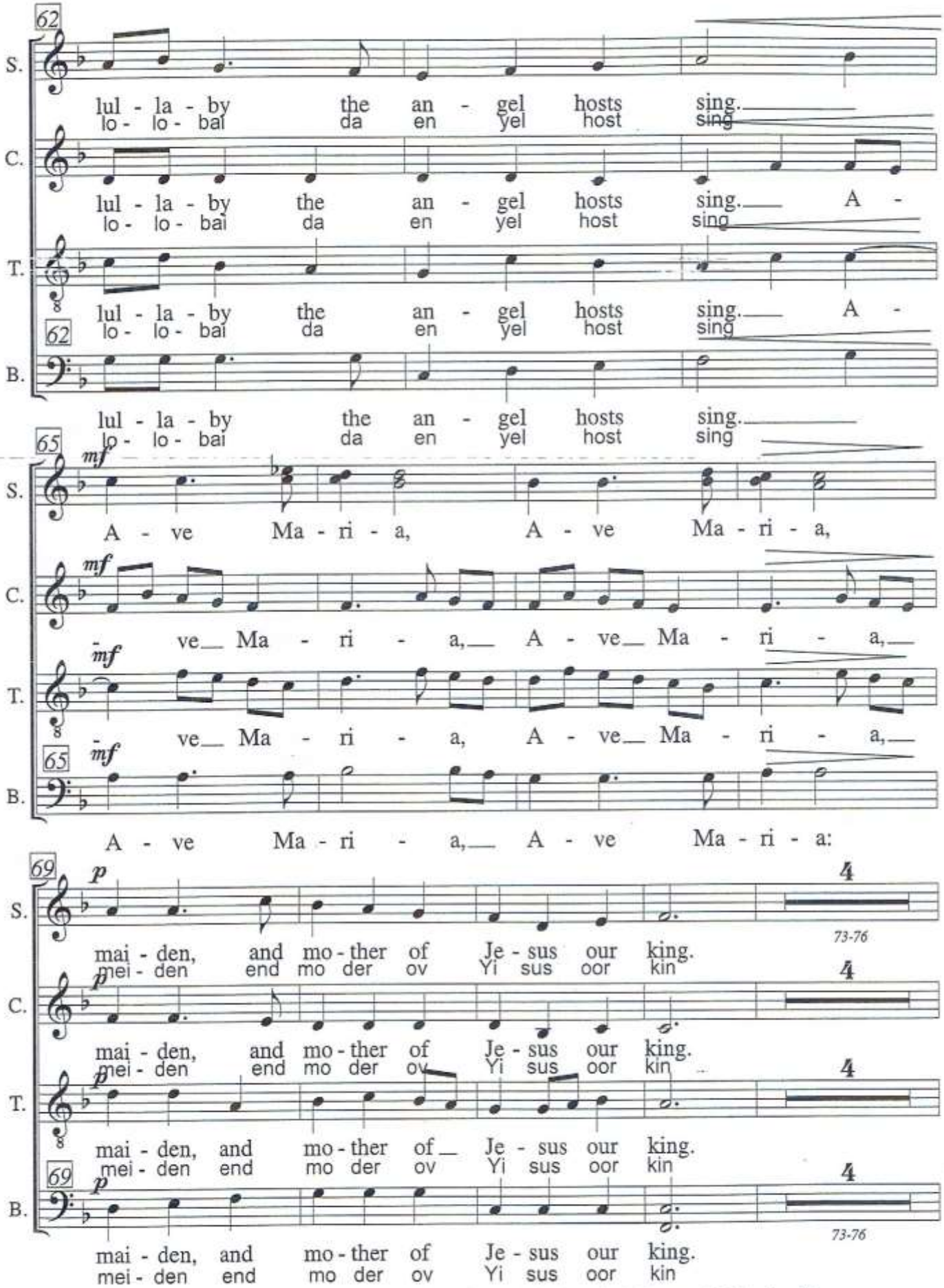
Nº 514

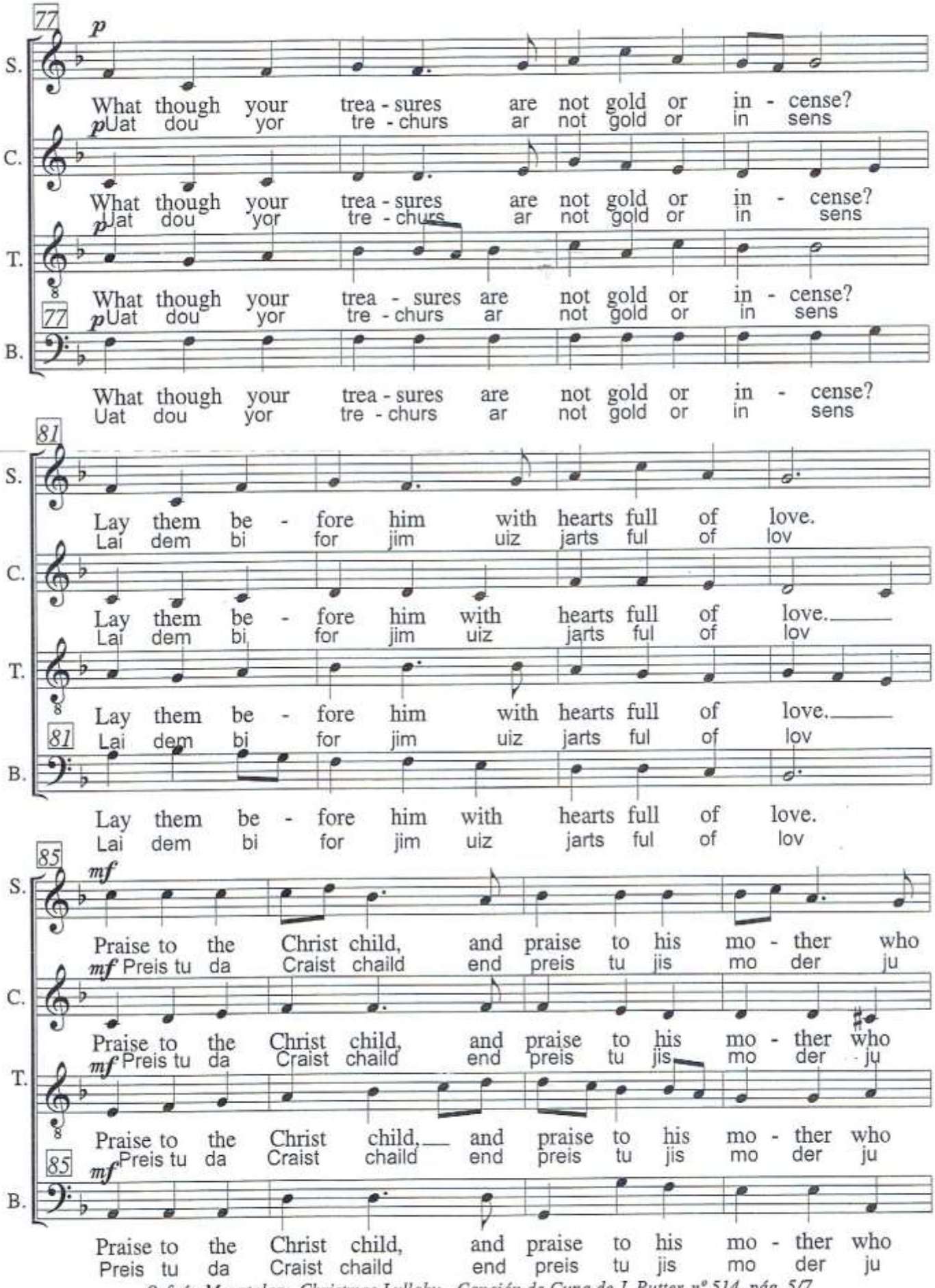
John Rutter

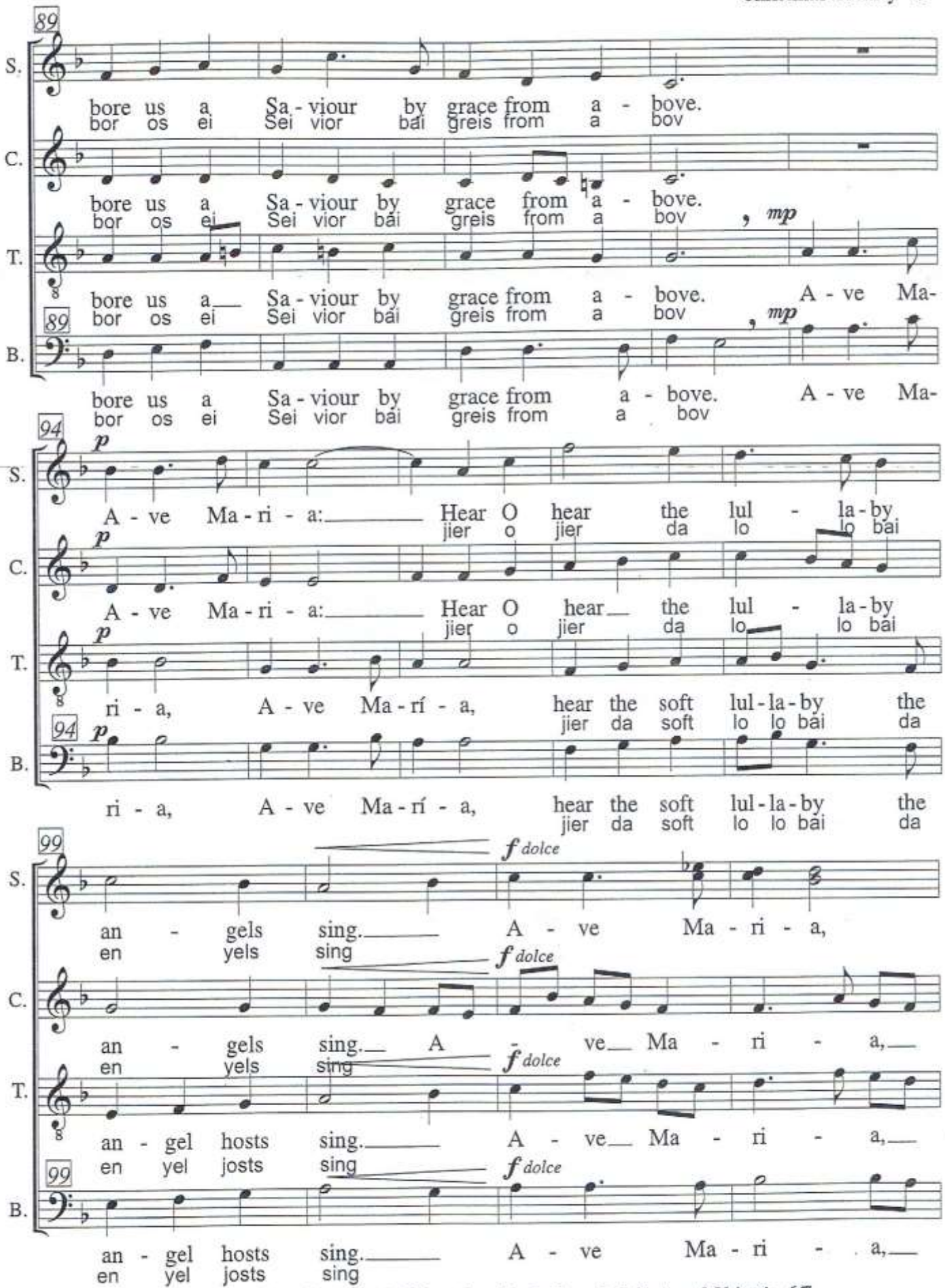


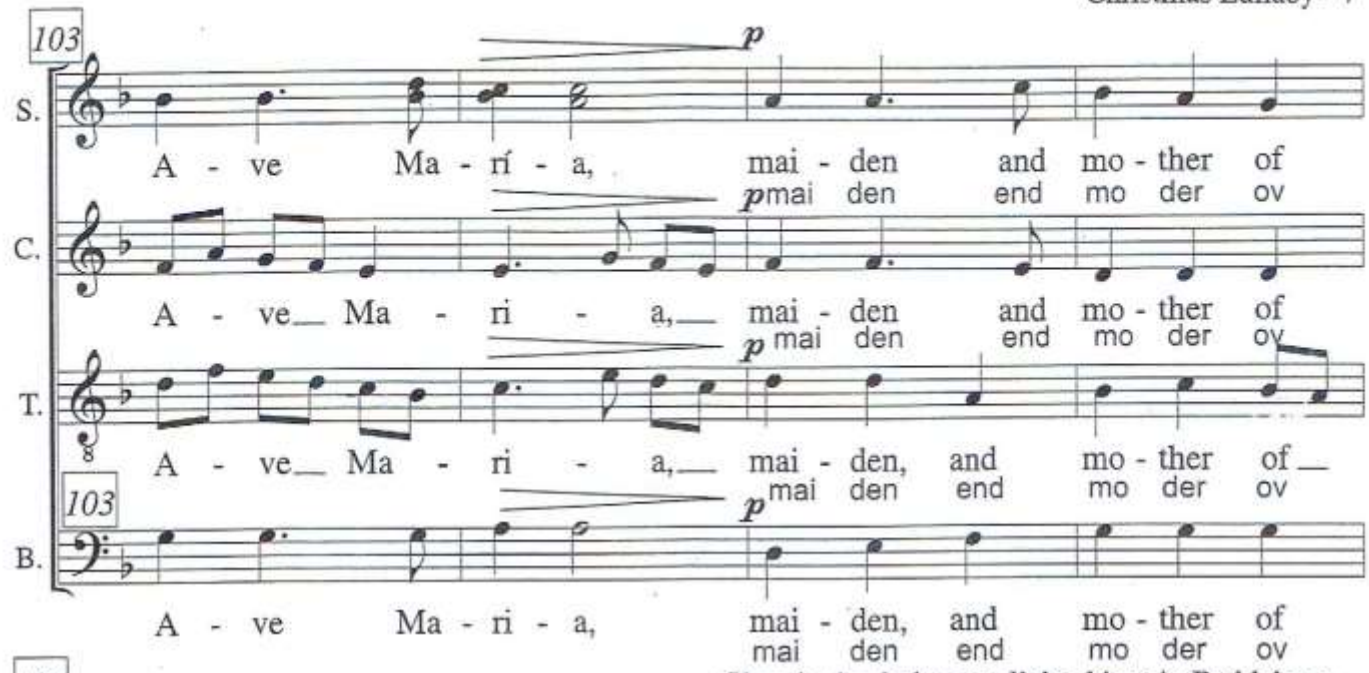

26
mf
S.
lul - la - by the an - gel hosts sing. A - ve Ma -
lo - lo - bai da en yel host sing A ve Ma
C.
lul - la - by the an - gel hosts sing. A - ve Ma -
lo - lo - bai da en yel host sing A - ve Ma
T.
lul - la - by the an - gel hosts sing. A - ve Ma -
lo - lo - bai da en yel host sing A - ve Ma
26
B.
lul - la - by the an - gel hosts sing. A - ve Ma -
lo - lo - bai da en yel host sing A - ve Ma
30
S.
ri - a, A - ve Ma - ri - a,
C.
ri - a: A - ve Ma - ri - a:
T.
ri - a, A - ve Ma - ri - a,
30
B.
ri - a, A - ve Ma - ri - a:
33
p
S.
mai - den, and mo - ther of Je - sus our king.
mei - den end mo der ov Yi sus oor kin
37-40
C.
mai - den, and mo - ther of Je - sus our king.
mei - den end mo der ov Yi sus oor kin
T.
mai - den, and mo - ther of Je - sus our King.
mei - den end mo der ov Yi sus oor kin
33
B.
Mai - den, and mo - ther of Je - sus our king.
mei - den end mo der ov Yi sus oor kin
37-40

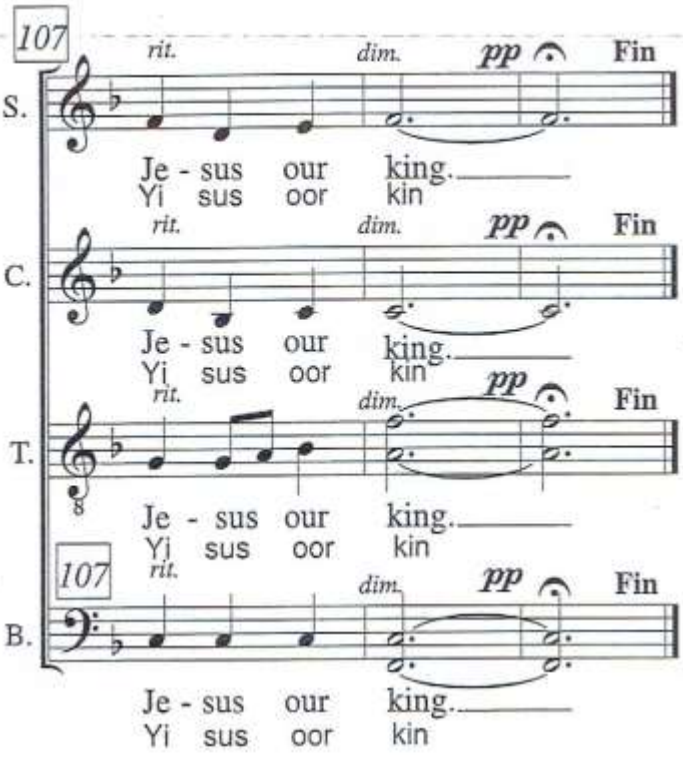

Tenores y Bajos
41
p
Tenor
y Bajo
Where are his cour - tiers, and who are his peo - ple?
Uer ar jis cur tiers end ju ar jis pi pol
45
Why does he bear nei - ther scep - tre nor crown?
Uai dos ji ber ni der sep - ter nor craun
Sopranos y Contraltos
Soprano y
Contralto
49
mp
p
Shep-herds his cour - tiers, the poor for his peo - ple, with
chep-erds jis cur - tiers da puur for jis pi - pol, uiz
53
peace as his scep - tre and love for his crown.
pis as jis sep - ter end lov for jis craun
Coro
57
pp dolce
S.
A - ve Ma - ri - a: A - ve Ma - ri - a: Hear the soft
jier da soft
C.
A - ve Ma - ri - a: A - ve Ma - ri - a: Hear the soft
jier da soft
T.
A - ve Ma - ri - a: A - ve Ma - ri - a: Hear the soft
jier da soft
57
B.
A - ve Ma - ri - a: A - ve Ma - ri - a: Hear the soft
jier da soft


62
S.
lul - la - by the an - gel hosts sing.
lo - lo - bai da en yel host sing
C.
lul - la - by the an - gel hosts sing. A -
lo - lo - bai da en yel host sing
T.
lul - la - by the an - gel hosts sing. A -
lo - lo - bai da en yel host sing
B.
lul - la - by the an - gel hosts sing.
lo - lo - bai da en yel host sing
65
mf
A - ve Ma - ri - a, A - ve Ma - ri - a,
ve Ma - ri - a, A - ve Ma - ri - a,
ve Ma - ri - a, A - ve Ma - ri - a,
A - ve Ma - ri - a, A - ve Ma - ri - a:
69
p
4
73-76
mai - den, and mo - ther of Je - sus our king.
mei - den end mo der ov Yi sus oor kin


77
p
S.
What though your trea - sures are not gold or in - cense?
pUat dou yor tre - churs ar not gold or in sens
C.
What though your trea - sures are not gold or in - cense?
pUat dou yor tre - churs ar not gold or in sens
T.
What though your trea - sures are not gold or in - cense?
77 pUat dou yor tre - churs ar not gold or in sens
B.
What though your trea - sures are not gold or in - cense?
Uat dou yor tre - churs ar not gold or in sens
81
S.
Lay them be - fore him with hearts full of love.
Lai dem bi for jim uiz jarts ful of lov
C.
Lay them be - fore him with hearts full of love.
Lai dem bi for jim uiz jarts ful of lov
T.
Lay them be - fore him with hearts full of love.
81 Lai dem bi for jim uiz jarts ful of lov
B.
Lay them be - fore him with hearts full of love.
Lai dem bi for jim uiz jarts ful of lov
85
mf
S.
Praise to the Christ child, and praise to his mo - ther who
mf Preis tu da Craist chaild end preis tu jis mo der ju
C.
Praise to the Christ child, and praise to his mo - ther who
mf Preis tu da Craist chaild end preis tu jis mo der ju
T.
Praise to the Christ child, and praise to his mo - ther who
85 mf Preis tu da Craist chaild end preis tu jis mo der ju
B.
Praise to the Christ child, and praise to his mo - ther who
Preis tu da Craist chaild end preis tu jis mo der ju


89
S.
bore us a Sa - viour by grace from a - bove.
bor os ei Sei vior bái greis from a bov
C.
bore us a Sa - viour by grace from a - bove.
bor os ei Sei vior bái greis from a bov
T.
bore us a Sa - viour by grace from a - bove. A - ve Ma-
bor os ei Sei vior bái greis from a bov
mp
89
B.
bore us a Sa - viour by grace from a - bove. A - ve Ma-
bor os ei Sei vior bái greis from a bov
94
p
S.
A - ve Ma - ri - a: Hear O hear the lul - la - by
jier o jier da lo lo bái
C.
A - ve Ma - ri - a: Hear O hear the lul - la - by
jier o jier da lo lo bái
T.
ri - a, A - ve Ma - rí - a, hear the soft lul - la - by the
jier da soft lo lo bái da
94
B.
ri - a, A - ve Ma - rí - a, hear the soft lul - la - by the
jier da soft lo lo bái da
99
f dolce
S.
an - gels sing. A - ve Ma - ri - a,
en yels sing
C.
an - gels sing. A - ve Ma - ri - a,
en yels sing
T.
an - gel hosts sing. A - ve Ma - ri - a,
en yel josts sing
99
B.
an - gel hosts sing. A - ve Ma - ri - a,
en yel josts sing





Clear in the darkness a light shines in Bethlehem:
Angels are singing, their sound fills the air.
Wise men have journeyed to greet their Messiah;
But only a mother and baby lie there.
Ave Maria: Hear the soft lullaby the angel hosts sing.
Ave Maria, Maiden and mother of Jesus our King.

Where are his courtiers, and who are his people?
Why does he bear neither sceptre nor crown?
Shepherds his courtiers, the poor for his people,
With peace as his sceptre and love for his crown.
Ave Maria: Hear the soft lullaby the angel hosts sing.
Ave Maria, Maiden and mother of Jesus our King.

What though your treasures are not gold or incense?
Lay them before him with hearts full of love.
Praise to the Christ child and praise to his mother
Who bore us a Saviour by grace from above.
Ave Maria: Hear, O hear the lullaby angels sing.
Ave Maria: Hear the soft lullaby the angel hosts sing.
Ave Maria, Maiden and mother of Jesus our King.

En medio de tinieblas brilla una luz en Belén - Los ángeles cantan. Su música resuena en los aires.
Unos magos han viajado para conocer a su Mesías; - sólo encuentran a una madre con su niñito.
Ave María, Ave María. Escuchad la dulce canción de cuna que entonan los coros angélicos.
Ave María, Ave María, virgen y madre de Jesús, nuestro rey.
- ¿Dónde están sus cortesanos? ¿Quiénes son sus vasallos? ¿Por qué no luce ni cetro ni corona?
- Los pastores son sus cortesanos. Los pobres, sus vasallos. Su cetro, la paz. Su corona, el amor.
Ave María, Ave María. Escuchad la dulce canción de cuna que entonan los coros angélicos.
Ave María, Ave María, Virgen y madre de Jesús, nuestro rey.
Poco importa que tus tesoros no sean ni oro ni incienso. Ponlos a sus pies junto a tu corazón henchido de amor.
Alaba a Jesucristo niño y a la madre que, por obra y gracia del Altísimo, alumbró a nuestro Salvador.
Ave María, Ave María. Virgen y madre de Jesús, nuestro rey.